

Seite Inhaltsverzeichnis

- 6 Editorial
- 8 **1 Berufsfeld Freies Lektorat**
- 9 Das Freie Lektorat | *Marion Voigt*
- 10 — Tätigkeitsschwerpunkte freier Lektorinnen und Lektoren |
Marion Voigt
- 12 **2 Arbeitsfelder vom Lektor bis zur Producerin**
- 13 Lektorat im Verlagsbereich | *Birgit Scholz*
- 14 — Das klassische Buchlektorat | *Sybil Volkes / Berit Lina Barth*
- 22 — Übersetzungslektorat | *Alfons Winkelmann*
- 24 — Zeitschriftenlektorat und -schlussredaktion | *Katja Rasmus*
- 26 — Schulbuch und andere Bildungsmedien | *Edda Vorrath-Wiesenthal*
- 28 — Crossmediales Publizieren | *Susanne Franz*
- 34 Arbeitsfelder jenseits der Verlagsbranche | *Günter Frosch*
- 36 — Unternehmenskommunikation | *Monika Werthebach*
- 40 — Werbelektorat | *Antje Winkler*
- 46 — Lektorat für die Wissenschaft | *Sibylle Strobel / Grit Zacharias*
- 54 — Leichte und Einfache Sprache – Wege zu mehr Verständlichkeit |
Angelika Pohl
- 57 — Nische besetzen | *Mibrican Özdem*
- 64 — Audiovisuelle Medien | *Annette Koschmieder*
- 66 — Digitale Publikationen | *Ursula Welsch*
- 72 — Selfpublishing | *Erik Kinting*
- 78 Arbeitsfelder rund um die Publikation | *Silke Behling*
- 79 — Alles aus einer Hand: Producing | *Rainer Schöttle*
- 82 — Autorenberatung | *Lothar Strüb*
- 84 — Bildredaktion, -beschaffung, -rechte für Printmedien | *Thirza Albert /
Jutta Krautscheid*
- 86 — Textrechte klären und verhandeln für Printmedien | *Thirza Albert /
Jutta Krautscheid*
- 88 — Text- und Bildrechte digital | *Birgit Menche*

- 90 — Recherche als Dienstleistung | *Birgit Scholz*
- 91 — Strukturierte Internetrecherchen | *Albrecht Ude*
- 98 — Texten | *Elke Homburg*
- 100 — Ghostwriting | *Anja Sieber*
- 103 — Überzeugen statt überreden: PR-Arbeit | *Maike Frie*
- 105 — Social-Media-Management | *Inga Beißwänger*
- 107 — Content-Management | *Walter Greulich*
- 110 — Registererstellung/Indexing | *Jochen Fassbender*
- 114 3 Sprachwandel**
- 115 Mit Sprache abzubilden ist immer auch ein Handeln | *Angelika Pobl*
- 116 — Die historische Dimension von Sprache | *Nadja Nitsche*
- 118 — Der Rat der deutschen Rechtschreibung und der Duden |
Kathrin Kunkel-Razum
- 120 — Von sichtbar(er) bis egal – Sprache und Gender/n/ | *Angelika Pobl*
- 122 — Diversität – Diskriminierungen im Text erkennen |
Wenke Klingbeil-Döring
- 125 — Sensitivity Reading – Teil des Lektorats | *Xenia Wucherer*
- 130 4 Das Freie Lektorat in der Schweiz und in Österreich**
- 131 Deutsch – eine plurizentrische Sprache | *Christine Huonker*
- 132 — Lektorat in der Schweiz | *Christine Huonker*
- 137 — Lektorat in Österreich | *Rebekka Redwitz / Dominik Reiser*
- 144 5 Freies Lektorat als Dienstleistung**
- 145 Marketing und Kommunikation | *Corina Retzlaff / Traudl Kupfer*
- 146 — Marketing, Werbung, Akquise | *Bettina Liebler*
- 152 — Kundenkontakte pflegen | *Bettina Liebler*
- 154 — Netzwerken | *Gesa Füßle*
- 158 Von der Anfrage bis zur Rechnung | *Corina Retzlaff / Wanda Löwe*
- 159 — Das professionelle Angebot | *Sibylle Strobel*
- 161 — Honorare – ein viel diskutiertes Thema | *Herwig Frenzel*
- 164 — Honorare und Haltung | *Georg-D. Schaaf*
- 170 — Aufträge bearbeiten – Qualität sichern | *Claudia Boss-Teichmann*
- 176 — Rechnungen stellen | *Klaus J. Büchel / Heike Koblitz*

- 180 Die Selbstständigkeit | *Corina Retzlaff / Birgit Scholz*
- 181 — Was Sie beachten müssen | *Prisca Wende*
- 183 — Buchhaltung | *Prisca Wende*
- 189 — Steuern | *Prisca Wende*
- 191 — Vertragsrecht und Haftungsfragen | *Klaus J. Büchel / Heike Koblitz*
- 198 — Das Impressum – der Ort für professionelle Sichtbarkeit |
Veronika Licher
- 200 — EU-Datenschutzgrundverordnung (EU-DSGVO) | *Monika Kopyczinski*
- 202 — Kooperationsformen | *Dörte Fuchs / Jutta Orth*
- 212 — Künstlersozialkasse | *Gisela Hack-Molitor*
- 215 — Weitere Versicherungen | *Marina Burwitz / Anne Paulsen*
- 218 — Freiberuflich arbeiten: Chancen und Risiken | *Marion Voigt*
- 221 — Mutterschutz und Elterngeld für freiberuflich Tätige |
Ulrike Frühwald / Angela Stangl
- 228 6 Tipps und Tricks für das Freie Lektorat**
- 229 Hilfsmittel für den Berufsalltag | *Monika Kopyczinski*
- 230 — Ausstattung | *Monika Kopyczinski*
- 236 — Nachhaltigkeit im Arbeitsalltag | *Monika Elsler*
- 240 — Buchhaltungsprogramme | *Sabrina Cremer*
- 241 — Controlling | *Olaf Kabl*
- 244 — Zeiterfassung | *Monika Kopyczinski / Sibylle Strobel*
- 245 — Korrigieren und Kommentieren im PDF | *Walter Greulich*
- 247 — Mobiles Arbeiten mit Cloud Computing | *Ines Balcik*
- 251 — Künstliche Intelligenz im Lektorat | *Walter Greulich / Ulrich Kilian*
- 253 — Wikis und Datenbanken für Netzwerke | *Walter Greulich /
Ulrich Kilian*
- 258 7 Fortbildung im Freien Lektorat**
- 259 Fit fürs Freie Lektorat | *Joachim Fries*
- 260 — Viele Wege, ein Ziel – Freies Lektorat | *Joachim Fries*
- 264 — Von der Handlungssituation zur Lernsituation | *Joachim Fries*

- 266 — Kompetenzen im Freien Lektorat | *Joachim Fries*
- 270 — Qualität in der Weiterbildung | *Joachim Fries*
- 271 — Das Fortbildungsangebot des VFLL | *Annika Behler /
Barbara Buchter / Silke Leibner*
- 275 — Bildungsanbieter und Kooperationspartner |
Christiane Kauer
- 280 **8 Der Verband der Freien Lektorinnen und Lektoren (VFLL e. V.)**
- 281 Berufsverband, Interessenvertretung, Netzwerk | *Inga Beißwänger*
- 282 — Der VFLL im Überblick | *Inga Beißwänger*
- 284 — Verhaltenskodex für Lektorinnen und Lektoren im VFLL

Anhang

- 286 — Link- und Literaturliste
- 296 — Verzeichnis der Autorinnen und Autoren
- 304 — Register * | *Jochen Fassbender*
- 320 — Textquellenverzeichnis
- 320 — Impressum

***Hinweis zum Register**

Die Sinneinheiten dieses Buches sind mit Kapitel-/Absatznummern in der Marginalie fortlaufend durchnummeriert, wobei eine Sinneinheit auch aus mehr als einem Textabsatz bestehen kann. Eine Kapitel-/Absatznummer ist folgendermaßen aufgebaut: Die Zahl vor dem Punkt gibt die Nummer des Großkapitels an und die Zahl nach dem Punkt die Nummer des Absatzes (= Sinneinheit). Im Register sind – statt Seitenzahlen – diese Kapitel-/Absatznummern als Fundstellenangaben hinter den Einträgen angegeben.